

SAMBA 2 GO

Slovenščina



hearLIFE

Navodila za uporabo

Vsebinsko kazalo

1. Vsebina paketa	3
2. Splošne informacije	4
Uvod	4
Opis naprave	4
Združljivi govorni procesorji	4
Predvidena uporaba	4
3. Prvi koraki	5
Pregled pripomočka SAMBA 2 GO	5
Polnjenje.....	6
Nošenje pripomočka SAMBA 2 GO	7
Seznanjanje govornega procesorja s pripomočkom SAMBA 2 GO	8
Prilagoditev predhodno določenih nastavitev	9
Vklop/izklop pripomočka SAMBA 2 GO.....	10
4. Pretakanje zvoka	11
Podprte naprave	11
Seznanjanje naprav Bluetooth	12
Funkcije pretakanja zvoka	13
5. Klicanje	15
Funkcije za telefonski klic	15
6. Vzdrževanje in servisiranje	17
Čiščenje	17
Prekinitve seznanitve.....	17
Ponastavitev.....	17
7. Več informacij	18
Doseg delovanja.....	18
Konfiguracija govornega procesorja.....	18
Odpravljanje težav	19
8. Opozorila in previdnostni ukrepi	20
Opozorila.....	20
Previdnostni ukrepi	20

9. Razno	21
Tehnični podatki.....	21
Garancijska izjava.....	21
Simboli	22
Informacije o ustreznosti	22
Brezžično delovanje	23
Radijska frekvenca/telekomunikacijske informacije	24
10. Hitri napotki	25
Pregled gumbov	25
LED za prikaz stanja.....	25

1. Vsebina paketa

- SAMBA 2 GO
- Vratna zanka
- Električni napajalnik z različnimi adapterji
- Kabel USB za polnjenje
- Ovitek
- Priloženi dokumenti

2. Splošne informacije

Uvod

Ta navodila za uporabo veljajo za uporabo pripomočka SAMBA 2 GO.

Navodila za uporabo preberite natančno in v celoti, da boste ustrezno seznanjeni z uporabo izdelka. V primeru kakršnih koli dodatnih vprašanj ne oklevajte in se posvetujte z avdiologom/zdravstvenim delavcem, kliniko ali predstavnikom MED-EL.

V tem dokumentu so uporabljeni naslednji simboli:



Informacije o nevarnih okoliščinah, ki se lahko končajo s smrtjo ali hudo telesno poškodbo, če se jim ne izognete.



Informacije o nevarnih okoliščinah, ki se lahko končajo z manjšimi poškodbami ali nevedčnostmi za uporabnika in/ali z materialno škodo.

Opis naprave

SAMBA 2 GO je pripomoček za pretakanje zvoka, ki poveže mnoge naprave z brezžično tehnologijo Bluetooth®⁽¹⁾, standardne zvočne naprave in radijske sprejemnike FM z vašim govornim procesorjem SAMBA 2 (v teh navodilih za uporabo tudi »govorni procesor«). Poleg tega omogoča tudi priročno prilagajanje predhodno določenih nastavitvev v omejenem obsegu.

Združljivi govorni procesorji

Pripomoček SAMBA 2 GO deluje z vašim govornim procesorjem SAMBA 2.

Predvidena uporaba

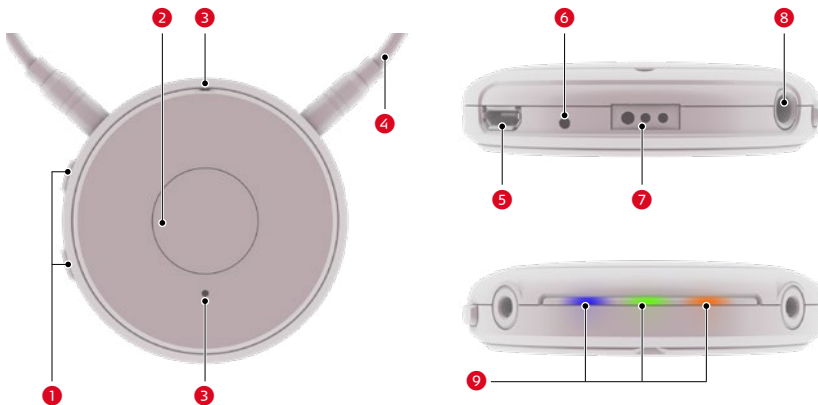
Pripomoček SAMBA 2 GO omogoča priročno prilagajanje enostavnih, predhodno določenih nastavitvev združljivega govornega procesorja MED-EL v obsegu, kot ga določi zdravstveni delavec za sluh. Poleg tega ga lahko uporabljate tudi za pretakanje zvoka.

¹ Besedna znamka in logotipi Bluetooth so last podjetja Bluetooth SIG, Inc., zato je vsaka uporaba teh znamk podjetja MED-EL GmbH licencirana. Druge blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih zadevnih lastnikov.

3. Prvi koraki

Pregled pripomočka SAMBA 2 GO

- 1 Gumba za glasnost (+/-)
- 2 Večfunkcijski gumb (👁️)
- 3 Odrprtine mikrofona
- 4 Vratna zanka (je tudi antena)
- 5 Vhod USB za polnjenje
- 6 Gumb za ponastavitev
- 7 Vhod za radijski sprejemnik FM
- 8 Vhod za zvočne naprave (standardni zvočni vhod 3,5 mm (0,14 palca))
- 9 Diode LED za prikaz stanja (modra, zelena, oranžna)





Polnjenje





PRIPOROČILO:

Prepričajte se, da je napajalni vtič enostavno dostopen, da ga lahko odstranite iz napajalnika, če je potrebno.

Stanje baterije med polnjenjem

	Enakomerna oranžna svetloba	Poteka polnjenje
	Enakomerna zelena svetloba	Polnjenje je končano

Stanje baterije med delovanjem

	Oranžna dioda LED je izključna	Baterija je dovolj napolnjena
	Ko pritisnete na gumb, 5 sekund hitro utripa.	Baterija je skoraj prazna

Več informacij

- Uporabljajte samo kabel in polnilnik USB, ki sta bila priložena tej napravi. Izberite adapter, ki se uporablja v vaši državi.
- Pri polnjenju z računalnikom:
 - SAMBA 2 GO se samodejno izključi.
 - Računalnik mora biti vključen in ne v načinu spanja ali mirovanja. V nasprotnem primeru se baterija lahko prazni namesto polni.
- Običajno celotno polnjenje traja dve uri.



OPOZORILO

Pri napačnem ravnanju s polnilno baterijo lahko pride do eksplozije.

- Ne odpirajte ohišja.
- Polnilne baterije ne zvežite kratko, preluknjajte, zdrobite ali razstavite.
- Ne postavite je v pečico ali vrzite v ogenj.
- Ne potopite je v vodo.
- Polnilno baterijo polnite pri temperaturi od 0 °C (+32 °F) do +45 °C (+113 °F).
- Preden baterijo vrnete v reciklažo, prelepitate elektrode, da preprečite kratek stik, ki lahko povzroči eksplozijo baterije.



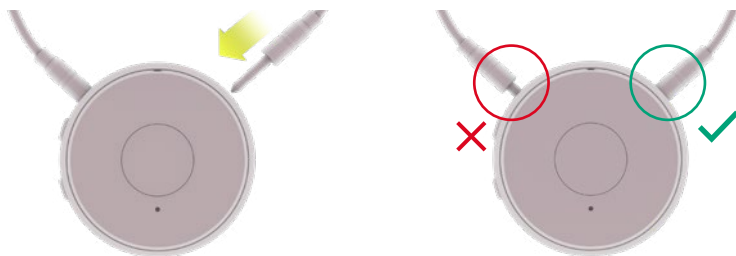
POZOR

Napravo zaščitite pred zelo visoko vročino, neposredno sončno svetlobo in visoko vlažnostjo.

Nošenje pripomočka SAMBA 2 GO

Za pravilno delovanje je treba pripomoček SAMBA 2 GO nositi z vratno zanko, ki jo namestite okoli vratu. Vratna zanka je tudi antena.

- 1 Odklopite en vtič vratne zanke in si jo namestite ohlapno okoli vratu.
- 2 V celoti vklopite oba vtiča vratne zanke.



OPOZORILO

- Zaradi nevarnosti zadavljenja otroci, mlajši od dvanajst let, ne smejo uporabljati naprave brez nadzora odrasle osebe.
- Uporabljajte samo priloženo vratno zanko. Ta zanka se samodejno odpre, če se zatakne.
- Pazite, da se vratna zanka ne zatakne, npr. v premikajoče se mehanske dele strojev.




Seznanjanje govornega procesorja s pripomočkom SAMBA 2 GO


Svoj govorni procesor morate s pripomočkom SAMBA 2 GO seznaniti samo enkrat. Po tem se povezava samodejno vzpostavi, ko vključite govorni procesor in pripomoček SAMBA 2 GO.

Pogoji

- Govorni procesor je izključen (predal za baterijo je odprt) in v območju dosega delovanja.
- Pripomoček SAMBA 2 GO je izključen.
- Vratna zanka je vključena na obeh straneh in pripomoček SAMBA 2 GO nosite okoli vratu.

Seznanjanje



Pritisnite , dokler ne zasveti zelena dioda LED: . To traja približno 2 sekundi. SAMBA 2 GO poišče govorne procesorje v bližini: .

Vključite govorni procesor, ko zelena dioda LED utripa: . Zaprite predal za baterijo.


Če nosite dva govorna procesorja, vključite oba.

Seznanjanje lahko traja nekaj sekund.

Status seznanjanja za govorni procesor (prikazano z zeleno diodo LED)

	Utripa, nato sveti 5 sekund, potem pa se izklopi.	Seznanjanje je končano. Zasliši se zvočni signal. Sedaj lahko uporabljate SAMBA 2 GO.
	Utripa 10 minut, nato se izkluči.	Govornega procesorja ni mogoče seznaniti. Glejte poglavje »Odpravljanje težav«.






Ko je seznanjanje končano:

- Dokler utripa modra dioda LED () , je pripomoček SAMBA 2 GO pripravljen na seznanjanje z napravami Bluetooth. Glejte poglavje »Seznanjanje naprav Bluetooth«.
- SAMBA 2 GO je pripravljen za enostavne prilagoditve predhodno določenih nastavitvev govornega procesorja.

Če se z napravami Bluetooth ne želite povezati zdaj, temveč pozneje, pritisnite .

Prilagoditev predhodno določenih nastavitev

SAMBA 2 GO vam pomaga prilagoditi nastavitve govornega procesorja, ki jih predhodno nastavi avdiolog/zdravstveni delavec. Na voljo so naslednje funkcije:

Funkcija	Opis naprave
Prilagoditev glasnosti	 ali  Za postopno prilagajanje pritisčajte na kratko ali pritisnite in zadržite, dokler ne dosežete želene glasnosti.
Sprememba programa	 Za preklon na naslednji program na kratko pritisnite. Ta funkcija ni na voljo med pretakanjem zvoka.
Utišanje	 in  Če želite utišati/vklopiti zvok mikrofонов govornega procesorja, pritisnite za dlje časa (2 sekundi).

Več informacij



Če nosite dva govorna procesorja, se prilagodita oba hkrati.

PRIPOROČILO:



Zvok govornega procesorja lahko na hitro vklopite tako, da na kratko pritisnete večfunkcijski gumb.

Vklop/izklop pripomočka SAMBA 2 GO






Za vklop:

- Pritisnite , dokler ne zasveti zelena dioda LED: . To traja približno 2 sekundi.



Za izklop:

- Pritisnite , dokler zelena dioda LED ne izgine: .

Prikaz stanja

	Sveti 2 sekundi	SAMBA 2 GO se napaja.
	Utripa	Vzpostavljanje povezave z govornim procesorjem. Če se povezava lahko vzpostavi takoj, se ta prikaz stanja preskoči.
	Sveti 5 sekund	Govorni procesor je povezan.
	Hitro utripa 10 sekund	Baterija je premalo napolnjena za vklop pripomočka SAMBA 2 GO.
	Izgine	Pripomoček SAMBA 2 GO se izključi.

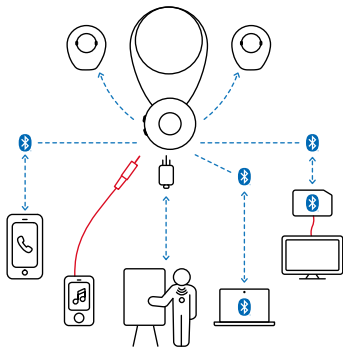
Več informacij

- Pripomoček SAMBA 2 GO po vklopu 10 minut išče govorne procesorje v bližini. Če v tem času zazna govorni procesor, se pripomoček SAMBA 2 GO samodejno izključi. V tem primeru se prepričajte, da je govorni procesor vključen, in poskusite znova.
- Če želite preveriti, ali je pripomoček SAMBA 2 GO vključen, pritisnite  ali . Če zasveti zelena dioda LED, je pripomoček SAMBA 2 GO vključen.

4. Pretakanje zvoka






Povežite zvočno napravo s pripomočkom SAMBA 2 GO – prek kabla ali brezžično. Pripomoček SAMBA 2 GO brezžično oddaja (pretaka) zvočni signal v govorni procesor.


Govorni procesor predvaja zvočni signal. Ne potrebujete zvočnikov ali slušalk.



Podprte naprave

Povežete lahko naslednje naprave:

	telefone z brezžično tehnologijo Bluetooth (do dva telefona)
 	zvočne naprave z brezžično tehnologijo Bluetooth, kot so tablični računalniki, stereo naprave, oddajniki ...
	standardne linijske naprave (zvočne naprave z zvočnim vhodom 3,5 mm (0,14 palca))
	radijski sprejemnik FM Omogoča uporabo sistemov FM.

Ko je vključeno pretakanje zvoka – neodvisno od priključenega zvočnega vira – zasveti modra dioda LED .

Namestitev je odvisna od tipa naprave:

- Standardne linijske naprave in radijske sprejemnike FM je treba samo vključiti.
- Telefone Bluetooth in zvočne naprave Bluetooth je treba enkrat seznaniti, da omogočite pretakanje zvoka. Glejte poglavje »Seznanjanje naprav Bluetooth«.

Seznanjanje naprav Bluetooth

Vsako napravo Bluetooth je treba s pripomočkom SAMBA 2 GO seznaniti samo enkrat. Po tem se povezava samodejno vzpostavi, ko je pripomoček SAMBA 2 GO vključen in je naprava Bluetooth v območju dosega delovanja.

Naprave Bluetooth so, na primer, telefoni, televizorji, tablični računalniki ali oddajniki z brezžično tehnologijo Bluetooth.




PRIPOROČILO:

Seznanjanje izvajajte čim redkeje, najbolje v varnem območju, kjer napadalci ne morejo realno prestrezati sporočil seznanjanja. »Varno območje« je opredeljeno kot nejavno območje v zaprtem prostoru, proč od oken na lokacijah s fizičnim nadzorom dostopa.

Pogoji

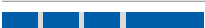


- Naprava Bluetooth je vključena.
- Pripomoček SAMBA 2 GO je vključen.
- Vratna zanka je vključena na obeh straneh in pripomoček SAMBA 2 GO nosite okoli vratu.

Seznanjanje standardnih naprav Bluetooth

- Hkrati pritisnite  in , da začne utripati modra dioda LED: . To traja približno 5 sekund. Pripomoček SAMBA 2 GO poišče govorne procesorje v bližini.
- Nastavite svojo napravo Bluetooth, da išče druge naprave Bluetooth. Glejte priložnični priročnik naprave.
- Na napravi Bluetooth s seznama zaznanih naprav izberite »SAMBA2GO«.
- Po potrebi vnesite PIN »0000«.

Seznanjanje lahko traja nekaj sekund.

Status seznanjanja za standardne naprave Bluetooth (prikazano z modro diodo LED)

	<p>Utripa, nato sveti 5 sekund, potem pa se izklopi.</p>	<p>Seznanjanje je bilo uspešno zaključeno. Sedaj lahko uporabljate napravo Bluetooth.</p>
	<p>Utripa, nato se izkluči</p>	<p>Seznanjanje ni bilo uspešno. V tem primeru se prepričajte, da je naprava Bluetooth v območju dosega delovanja, in poskusite znova.</p> <p>Nasvet:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Če želite preklicati seznanjanje, na kratko pritisnite . Modra dioda LED se izkluči.




Več informacij

- Če je oddajnik samo začasno (< 5 minut) zunaj dosega delovanja, se prenos zvočnega signala prekine, vendar se samodejno zopet nadaljuje, ko je oddajnik znova v območju dosega delovanja.
- Če je oddajnik že seznanjen, ga ne morete znova seznaniti.
- Če seznanite tretji oddajnik, se povezava s prvim oddajnikom samodejno prekine.


Funkcije pretakanja zvoka

PRIPOROČILO:

Za informacije o klicanju glejte poglavje »Klicanje«.

Funkcija	Pojasnilo
Začetek pretakanja	<ul style="list-style-type: none"> • Za zvočne naprave z brezžično tehnologijo Bluetooth: Zaženite predvajanje zvoka na zvočni napravi. • Za standardne linijske naprave in radijske sprejemnike FM: Vključite napravo.
Prilagoditev glasnosti	 <p>Za postopno prilagajanje pritisnite na kratko ali pritisnite in zadržite, dokler ne dosežete želene glasnosti.</p>
Mešalnik zvoka	 <p>Če želite preklopiti med naslednjimi vhodnimi signali, hkrati na kratko pritisnite oba gumba:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zvočni vhod in okoliški zvoki ali • samo zvočni vhod
Zaustavitev pretakanja	 <p>Pritisnite na kratko. Modra dioda LED se izkluči.</p>

PRIPOROČILO:

Za standardne linijske naprave in radijske sprejemnike FM lahko začasno ustavite/predvajate pretakanje zvoka, tako da na kratko pritisnete . Ko predvajanje zvoka začasno ustavite, se modra dioda LED izkluči.

Priključitev več naprav

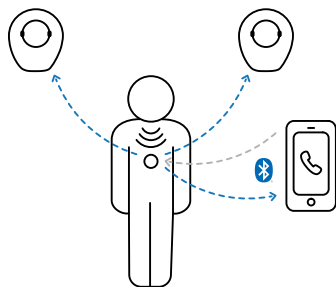
Če na pripomoček SAMBA 2 GO priključite več kot eno napravo, se predvaja zvok iz zadnje priključene naprave.

Če preklopite na SAMBA 2 GO, ko je priključenih več naprav, SAMBA 2 GO izbere enega od signalov glede na naslednje prednosti:

1. Telefonski klici
2. Zvočne naprave Bluetooth, na primer glasbeni predvajalnik pametnega telefona ali tabličnega računalnika
3. Radijski sprejemniki FM
4. Zvočne naprave (s standardnim zvočnim vhodom 3,5 mm (0,14 palca))

5. Klicanje








Za telefonske klice lahko uporabite svoj govorni procesor in mikrofون pripomočka SAMBA 2 GO.



Pogoji

- Telefon mora podpirati Bluetooth.
- Telefon mora biti seznanjen s pripomočkom SAMBA 2 GO (glejte poglavje »Seznanjanje naprav Bluetooth«).



Funkcije za telefonski klic

Funkcija	Opis
Sprejem/končanje klica	 Pritisnite na kratko. Alternativno: Uporabite funkcijo za sprejem/končanje na svojem telefonu.
Zavrnitev klica	 Pritisnite za dlje časa (več kot 2 sekundi). Alternativno: Uporabite funkcijo za zavrnitev na svojem telefonu.
Prilagoditev glasnosti	 ali  Za postopno prilagajanje pritisnite na kratko ali pritisnite in zadržite, dokler ne dosežete želene glasnosti.
Mešalnik zvoka	 in  Če želite preklopiti med naslednjimi vhodnimi signali, hkrati pritisnite oba gumba: <ul style="list-style-type: none"> • klicatelj glas in okoliški zvoki ali • samo klicatelj glas
Preusmeritev klica	 Če želite klic preusmeriti s pripomočka SAMBA 2 GO na telefon ali s telefona na pripomoček SAMBA 2 GO, pritisnite dvakrat.


Več informacij

Odhodni klici:

Ko nekoga pokličete, se govorni procesor samodejno poveže s telefonom prek SAMBA 2 GO. Nekateri telefoni ne podpirajo te funkcije. V tem primeru:

- Ustavite ali prekinite povezavo vseh zvočnih naprav.
- Na kratko hkrati pritisnite  in , da ročno vzpostavite povezavo.

Dohodni klici:

- Ko vas nekdo pokliče, govorni procesor predvaja zvok zvonjenja in modra dioda LED hitro utripa .
- Ko vas nekdo pokliče, pripomočka SAMBA 2 GO ni mogoče izključiti.

Zavračanje klicev:

Ta funkcija ni podprta na vseh telefonih.

Uporaba dveh telefonov:

- Če zvonita oba telefona hkrati, SAMBA 2 GO signalizira samo prvi klic.
- Ko telefonirate s pripomočkom SAMBA 2 GO, ne boste prejeli signala za dohodne klice na drugem telefonu. Če se želite oglasiti na drugem telefonu, morate najprej končati klic na prvem telefonu.
- Oba telefona morata biti seznanjena s SAMBA 2 GO.

Preusmeritev klica:

Ta funkcija je koristna, če želite klic preusmeriti na telefon druge osebe.

Pripombe:

- Klica ne morete zadržati s pripomočkom SAMBA 2 GO. Če želite zadržati klic, uporabite funkcije svojega telefona.
- Med telefonskim klicem ni mogoče utišati govornega procesorja in spremeniti programa.
- Ko je seznanjanje zaključeno, priporočamo, da izključite zvok tipkovnice svojega telefona.

6. Vzdrževanje in servisiranje

Čiščenje






POZOR


Pripomočka SAMBA 2 GO ne potopite v vodo, da preprečite poškodbe.

- Svoje naprave za pretakanje ne čistite z alkoholom ali bencinom. Pripomoček SAMBA 2 GO in vratno zanko po potrebi očistite s suho ali rahlo vlažno mehko krpo. Krpo navlažite samo z destilirano vodo.
- Izogibajte se uporabi čistil.

Prekinitev seznanitve

Lahko prekinete seznanitev vseh naprav.

- Hkrati pritisnite  in , da začneta utripati modra in oranžna dioda LED: . To traja približno 10 sekund. SAMBA 2 GO prekine seznanitev govornega procesorja in vseh naprav Bluetooth.

SAMBA 2 GO poišče govorne procesorje in naprave Bluetooth v bližini: .

Izključite in znova vključite govorni procesor, da ga seznanite s pripomočkom SAMBA 2 GO. Če želite seznaniti druge naprave, glejte poglavje »Seznanjanje naprav Bluetooth«.

Ponastavitev

V kolikor se zruši sistem ali se SAMBA 2 GO ne odziva, ko pritisnete gumb, lahko ponastavite SAMBA 2 GO. Ponastavitev ne vpliva na status seznanjanja. Vse seznanjene naprave ostanejo seznanjene.

S pomočjo dolgega tankega pripomočka, npr. zobobredca, pritisnite gumb za ponastavitev.



7. Več informacij

Doseg delovanja

- SAMBA 2 GO in govorni procesor: Pripomoček SAMBA 2 GO morate nositi okoli vratu, govorni procesor pa kot običajno.
- SAMBA 2 GO in brezžične zvočne naprave: Največja razdalja je približno 10 m (32 čevljev).

Konfiguracija govornega procesorja

Pripomoček SAMBA 2 GO lahko uporabljate takoj, ko ga vzamete iz škatle. Vse kar morate storiti je, da seznanite govorni procesor in želene naprave Bluetooth.

V kolikor imate raje namenski program za poslušanje glasbe (prek povezave Bluetooth Hi-Fi) ali ko uporabljate radijski sprejemnik FM:

Avdiologa ali zdravstvenega delavca prosite, naj vam konfigurira program z želenimi lastnostmi.

Namenski programi vam omogočajo še več užitka pri poslušanju/zvočni izkušnji.


Če vam avdiolog/zdravstveni delavec nastavi nov program za govorni procesor ali spremeni konfiguracijo govornega procesorja, morate narediti naslednje:

- Izključite in nato spet vključite pripomoček SAMBA 2 GO. Glejte poglavje »Vkllop/izklop pripomočka SAMBA 2 GO«.
- Znova enkrat seznanite govorni procesor. Glejte poglavje »Seznanjanje govornega procesorja s pripomočkom SAMBA 2 GO«.

SAMBA 2 GO ne pozna konfiguracije govornega procesorja.

Odpravljanje težav

Če se pojavi napaka, preverite, da pripomoček SAMBA 2 GO nosite pravilno in so vse naprave v območju dosega. Glejte poglavje »Nošenje pripomočka SAMBA 2 GO« in »Doseg delovanja«.

Težava	Možne rešitve
Naprava ne deluje.	<ul style="list-style-type: none">• Prepričajte se, da je naprava napolnjena in vključena. Glejte poglavje »Polnjenje« in »Vklop/izklop pripomočka SAMBA 2 GO«.• Znova seznanite govorni procesor. Glejte poglavje »Seznanjanje govornega procesorja s pripomočkom SAMBA 2 GO«.• Ponastavite napravo. Glejte poglavje »Ponastavitev«.
Pretakanja zvoka je prekinjeno.	<ul style="list-style-type: none">• Prepričajte se, da vratna zanka ni zvrta.• Prepričajte se, da je naprava Bluetooth v območju dosega delovanja.• V redkih primerih lahko kovinske ogrlice prekinejo pretakanje zvoka. Odstranite ogrlico.
Zunanji vir zvoka je povezan, vendar se ne predvaja.	<ul style="list-style-type: none">• Za žične povezave: Prepričajte se, da je naprava v celoti napolnjena.• Za brezžične povezave: Naprava ni bila seznanjena. Glejte poglavje »Seznanjanje naprav Bluetooth«.• Priključena je več kot ena zvočna naprava in ima druga povezana zvočna naprava višjo prednost. Izključite neuporabljeno zvočno napravo ali pritisnite , da zaustavite brezžično pretakanje zvoka z neuporabljenih zvočnih naprav.

Če imate dodatne težave, se posvetujte z avdiologom/zdravstvenim delavcem.

8. Opozorila in previdnostni ukrepi

Opozorila

- Ne spreminjajte pripomočka in ga uporabljajte samo v skladu z njegovim namenom.
- Ne uporabljajte poškodovanega pripomočka.
- Vaš pripomoček vsebuje majhne dele, ki se jih lahko pogoltne. Govorne procesorje, baterije in pribor hranite zunaj dosega otrok ter ljudi z motnjami v duševnem razvoju.
- Pripomočka ne uporabljajte na letalih ali območjih, kjer se uporablja občutljiva elektronska oprema za vzdrževanje življenja.
- Naprave za pretakanje ne uporabljajte v eksplozivnih ozračjih (npr. v rudarskem območju).

Previdnostni ukrepi

- Pripomočka ne uporabljajte med rentgenskim slikanjem ali magnetnoresonančnim slikanjem glave, saj ti lahko postopki poškodujejo vaš pripomoček. Šibkejša sevanja, npr. zaradi radijske opreme ali varnosti na letališču ne poškoduje pripomočka.

PRIPOROČILO:

V nekaterih državah veljajo omejitve za uporabo brezžične opreme. Za več informacij se obrnite na lokalne organe.

- Vaša naprava za pretakanje je programirana izključno za komuniciranje z vašim govornim procesorjem. Če se vam pojavijo težave z napravo za pretakanje druge osebe, se posvetujte s svojim avdiologom/zdravstvenim delavcem.

Za informacije o naših garancijskih določilih glejte priloženo garancijsko izjavo.

9. Razno

Tehnični podatki

Električni napajalnik	Golden Profit GPE006H-050100-Z Vhodna napetost: 100 do 240 V (AC) Vhodni tok: 0,5 A Vhodna frekvenca: 50 do 60 Hz Izhodna napetost: 5 V (DC) Izhodni tok: 1 A
Brezžično delovanje	Delovna frekvenca: 3,28 MHz
Doseg delovanja	<ul style="list-style-type: none"> SAMBA 2 GO in govorni procesor: Pripomoček SAMBA 2 GO morate nositi okoli vratu, govorni procesor pa kot običajno. SAMBA 2 GO in brezžične zvočne naprave: Največja razdalja je približno 10 m (32 čevljev).
Motnje drugih elektronskih vsadkov	Naprava se lahko uporablja z vsemi elektronskimi vsadki, ki ustrezajo ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, standardu elektromagnetne združljivosti za vsadke pri ljudeh.
Obratovalni pogoji	Temperatura: 0 °C (+32 °F) do +45 °C (+113 °F) Relativna vlažnost: 5 % do 93 % Atmosferski tlak: od 70 kPa do 106 kPa
Pogoji za transport in shranjevanje	Med daljšimi obdobji transporta in shranjevanja upoštevajte naslednje pogoje: Shranjevanje Temperatura: +10 °C (+50 °F) do +40 °C (+104 °F) Relativna vlažnost: 10 % do 80 % Transport Temperatura: -29 °C (-20,2 °F) do +60 °C (+140 °F) Relativna vlažnost: 15 % do 90 %
Informacije o odstranjevanju	<ul style="list-style-type: none"> Embalažo je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi. Baterije in napravo za pretakanje reciklirajte ali odvrzite skladno z nacionalnimi predpisi ali pa jih vrnite svojemu avdiologu/zdravstvenemu delavcu.
Materiali v stiku s kožo	Ohišje pripomočka SAMBA 2 GO: PU (poliuretan) Vratna zanka: TPU (termoplastični poliuretan) Ovitek: PE (polietilen)

Garancijska izjava

Za informacije o naših garancijskih določilih glejte priloženo garancijsko izjavo.

Simboli



Oznaka CE



Glejte navodila za uporabo



Proizvajalec



Kataloška številka



Pozor, lomljivo



Omejitev temperature



Omejitev vlažnosti



Samo na recept (ZDA)



Opozorilo

Informacije o nevarnih okoliščinah, ki se lahko končajo s smrtjo ali hudo telesno poškodbo, če se jim ne izognete.



Pozor

Informacije o nevarnih okoliščinah, ki se lahko končajo z manjšimi poškodbami ali nevarnostmi za uporabnika in/ali z materialno škodo.

Informacije o ustreznosti

Oznaka CE označuje skladnost z naslednjimi evropskimi direktivami:

- 2014/30/EU (elektromagnetna združljivost/EMC)
- 2014/53/EU (DRO)
- 2011/65/EU (direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS))

Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu www.medel.com/compliance.

Brezžično delovanje

Delovna frekvenca: $f_c = 3,28 \text{ MHz}$

Podatke o skladnosti s FCC in ISED lahko najdete na hrbtni strani naprave.

Naprave z oznako FCC so skladne s standardi FCC glede elektromagnetnih motenj.

Ta digitalni aparat razreda B je skladen s kanadskim standardom ICES-003.

Ta naprava je skladna s 15. členom pravilnika FCC in standardi RSS, ki določajo, da ni potrebna licenca ISED.

Za delovanje sta potrebna naslednja dva pogoja:

- Naprava ne more povzročati škodljivih motenj.
- Ta naprava mora sprejemati vse prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Ta oprema je bila preizkušena skladno s 15. členom pravilnika FCC in je dobila soglasje za uporabo skladno z omejitvami, ki veljajo za digitalne naprave razreda B. Te omejitve so bile sprejete, da bi zagotovili ustrezno zaščito pred škodljivimi motnjami elektronskih naprav v stanovanjskih prostorih. Ta oprema proizvaja, uporablja in lahko oddaja radijskofrekvenčno energijo in lahko, če je ne namestimo in uporabljamo skladno z navodili, povzroča škodljive motnje radijskih komunikacij. V nobenem primeru pa ni mogoče jamčiti, da pri določeni namestitvi naprave ne bo prišlo do takšnih motenj. Če naprava povzroča škodljive motnje pri radijskem ali televizijskem sprejemu (kar ugotovite tako, da napravo izključite in vključite), priporočamo, da motnje poskusite odpraviti na enega od naslednjih načinov:

- Zasučite ali prestavite sprejemno anteno.
- Povečajte razdaljo med napravo in sprejemnikom.
- Priključite opremo na vtičnico, ki ni v istem tokokrogu kot tista, na katero je priključen sprejemnik.
- Za pomoč se obrnite na prodajalca oziroma na izkušenega radijskega/televizijskega serviserja.

PRIPOROČILO:

Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju: Izsevana nazivna moč pripomočka je veliko nižja od mej izpostavitve radijski frekvenci, ki jo določa FCC. Kljub temu je treba pripomoček uporabljati tako, da je možnost za stik s človekom med običajno uporabo zmanjšana.

Opozorilo FCC: Zaradi morebitnih sprememb oziroma prilagoditev naprave, ki jih ni odobrila stranka, odgovorna za skladnost, uporabnik izgubi pravico do uporabe te naprave.

Radijska frekvenca/telekomunikacijske informacije

Država/območje	Simbol
Avstralija/Nova Zelandija	
Evropa	Oznaka CE
Mehika	





10. Hitri napotki

Pregled gumbov






Gumb	Opis naprave
 ali  Pritisnite na kratko.	Nastavite glasnost. Za postopno prilagajanje pritisčajte na kratko ali pritisnite in zadržite, dokler ne dosežete želene glasnosti.
 in  Pritisnite na kratko.	Samo med pretakanjem zvoka ali telefonskimi klici. Preklaplajte lahko med naslednjimi vhodnimi signali: <ul style="list-style-type: none"> • zvočni vhod/klicateljev glas in okoliški zvoki ali • samo zvočni vhod/klicateljev glas.
 in  Pritisnite za dlje časa (2 sekundi).	Utišajte govorni procesor.
 Pritisnite na kratko.	<ul style="list-style-type: none"> • Med pretakanjem zvoka: Zaustavite pretakanje. • Ni pretakanja zvoka. Preklopite na naslednji program. • Ko je govorni procesor utišan: Vključite zvok govornega procesorja. • Dohodni klic: Sprejmite klic. • Med klicem: Končajte klic. • Med seznanjanjem Bluetooth: Prekličite seznanjanje.
 Pritisnite za dlje časa.	<ul style="list-style-type: none"> • Ni aktivnega telefonskega klica: Vključite/izključite pripomoček SAMBA 2 GO. • Med klicem: Zavrnite klic.
 Dvakrat pritisnite.	Med telefonskim klicem: Preusmerite klic.
 in 	Seznanite standardno napravo Bluetooth.

LED za prikaz stanja












Oranžna dioda LED

	Oranžna dioda LED je izključna	Baterija je dovolj napolnjena.
	5 sekund hitro utripa	Ko pritisnete gumb: Baterija je skoraj prazna. Po vklopu: Baterija je premalo napolnjena za vklop pripomočka SAMBA 2 GO.
	Hitro utripa 1 sekundo	Prišlo je do napake. Primeri: Govorni procesor ni v območju dosega ali je vratna zanka odprta.
	Enakomerna oranžna svetloba	Poteka polnjenje



Modra dioda LED

	Modra dioda LED je izključena	Ni pretakanja zvoka in aktivnega telefonskega klica.
	Enakomerna modra svetloba	Pretakanje zvoka je aktivno ali pa je telefonski klic aktiven.
	Hitro utripa	Dohodni klic.
	Utripa	Seznanjanje s standardnimi napravami Bluetooth
	Najprej utripa, nato sveti 5 sekund	Naprava Bluetooth je povezana.

Zelena dioda LED

	Zelena dioda LED je izključena	Trenutno ni pritisnjen noben gumb, ne poteka polnjenje ali pa je pripomoček SAMBA 2 GO izključen.
	Enakomerna zelena svetloba (med polnjenjem)	Polnjenje je končano.
	Po pritisku sveti 1 sekundo	Program je preklopljen ali prilagajanje glasnosti
	Po pritisku gumbov sveti 2 sekundi	Govorni procesor je utišan/zvok vklopljen
	Po vklopu naprave sveti 2 sekundi	Pripomoček SAMBA 2 GO je vključen.
	Sveti, dokler je pritisnjen gumb  ali 	Poteka prilagajanje glasnosti.
	Utripa	Vzpostavljane povezave z govornim procesorjem
	Izginja	Pripomoček SAMBA 2 GO se izključi.
	Sveti 5 sekund, nato preneha	Seznanjanje govornega procesorja je zaključeno.

Več diod LED

	Utripa oranžno in modro	Povezava z vsemi telefoni s povezavo Bluetooth je prekinjena.
	Utripa zeleno in modro	Poteka iskanje govornih procesorjev in naprav Bluetooth v bližini.

Pomagajte nam izboljšati kakovost teh Navodil za uporabo s svojimi predlogi. Za več informacij o uporabi tega izdelka MED-EL ali v primeru kakršnih koli težav se obrnite na:

MED-EL Elektromedizinische Geräte GmbH

Fürstenweg 77a

6020 Innsbruck

Avstrija

office@medel.com

www.medel.com

ali pokličite +43 5 77 88

Kontaktne podatke svoje območne pisarne poiščite v priloženem seznamu kontaktov.



MED-EL Elektromedizinische Geräte GmbH
Fürstenweg 77a, 6020 Innsbruck, Austria
office@medel.com

medel.com

